

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2008

Utgiven i Helsingfors den 7 mars 2008

Nr 134—139

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
134	Republikens presidents förordning om ändring av 14 § i förordningen angående instiftande av Finlands Lejons orden .....	349
135	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om de nationella arrangemang som ikraftträdandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 om genetiskt modifierade livsmedel och föder förutsätter .....	350
136	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om Livsmedelsdelegationen .....	352
137	Statsrådets förordning om ändring av 1 § i statsrådets förordning om jaktvårdsavgift och jaktlicensavgift .....	353
138	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om grunderna för beräkning av pensionsansvaret i fråga om pensionsstiftelser som bedriver verksamhet enligt 11 § i den gamla lagen om pension för arbetstagare .....	354
139	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring för begränsad tid av förordning om ekologisk animalieproduktion .....	363

## Nr 134

### Republikens presidents förordning

#### om ändring av 14 § i förordningen angående instiftande av Finlands Lejons orden

Given i Helsingfors den 29 februari 2008

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av statsministern, *ändras* i förordningen av den 11 september 1942 angående instiftande av Finlands Lejons orden (747/1942) 14 § 2 mom., sådant det lyder i förordning 983/1943, som följer:

#### 14 §

Ordensinsignierna jämte ordensdiplom tillställs utländska medborgare utan lösen.

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2008.

De ordensinsignier som inte återställts när denna förordning träder i kraft behöver inte återställas.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 29 februari 2008

Republikens President

TARJA HALONEN

Statsminister *Matti Vanhanen*

## Nr 135

**Statsrådets förordning****om ändring av statsrådets förordning om de nationella arrangemang som ikraftträdandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder förutsätter**

Given i Helsingfors den 28 februari 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 30 september 2004 om de nationella arrangemang som ikraftträdandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder förutsätter (910/2004) 2 och 3 §, 5 § 1 mom. samt 6, 7 och 9 § som följer:

## 2 §

*Nationell kontaktpunkt och dess uppgifter*

Livsmedelssäkerhetsverket är nationell kontaktpunkt för de ärenden som avses i förordning (EG) nr 1829/2003 i Finland.

Livsmedelssäkerhetsverket har till uppgift att

1) ta emot ansökningar om godkännande av genetiskt modifierade livsmedel och foder samt åtföljande handlingar samt vidta andra åtgärder som avses i artikel 5.2 och artikel 17.2 i förordningen,

2) ta emot de anmodanden som avses i artikel 6.3 b och c och artikel 18.3 b och c i förordningen samt begäran om yttrande enligt artikel 6.4 och artikel 18.4 i förordningen i anslutning till utvärderingen av utsläppande på marknaden av produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer,

3) ta emot de yttranden av Europeiska livsmedelsmyndigheten samt åtföljande utredningar som avses i artikel 6.6 och artikel 18.6 i förordningen,

4) ta emot de anmälningar beträffande befintliga produkter som avses i artikel 8.2 och artikel 20.2 i förordningen,

5) ta emot den information om säkerhetsbedömning som avses i artikel 9.4 och artikel 21.4 i förordningen,

6) ta emot de yttranden angående ändring samt tillfällig eller permanent indragning av godkännanden som avses i artikel 10.1 och artikel 22.1 i förordningen samt

7) ta emot de i artikel 46 avsedda handlingar som åtföljer ansökningar och anmälningar som är anhängiga när förordningen träder i kraft.

Livsmedelssäkerhetsverket vidarebefordrar de handlingar som avses i 2 mom. utan dröjsmål till respektive instans som ansvarar för behandlingen av ärendet i fråga i Finland.

## 3 §

*Organ med ansvar för säkerhetsbedömningar*

Det organ med ansvar för säkerhetsbedömningen av livsmedel som avses i artikel 6.3 b i förordningen är nämnden för nya livsmedel, som finns i anslutning till jord- och skogsbruksministeriet.

Det organ med ansvar för säkerhetsbedömningen av foder som avses i artikel 18.3 b är Livsmedelssäkerhetsverket.

## 5 §

*Formulering av nationell ståndpunkt i frågan om godkännande av genetiskt modifierade livsmedel och foder*

Behörighet att fatta beslut om godkännande av genetiskt modifierade livsmedel och foder har jord- och skogsbruksministeriet. Behörighet att fatta beslut om godkännande av produkter som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer för miljöriskernas del har gentekniknämnden, som finns i anslutning till social- och hälsovårdsministeriet.

## 6 §

*Nationella GMO-laboratorier*

Nationella laboratorier i nätverket för europeiska GMO-laboratorier som biträder gemenskapens referenslaboratorium i enlighet med artikel 32 är tulllaboratoriet och Livsmedelssäkerhetsverket. Till nätverket för europeiska GMO-laboratorier kan anslutas nya nationella laboratorier på förslag från de behöriga myndigheter som avses i lagstiftningen om genmodifierade organismer.

Helsingfors den 28 februari 2008

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

## 7 §

*Information och samråd med allmänheten*

Livsmedelssäkerhetsverket ser till att allmänheten får kännedom om den sammanfattning av ansökan som avses i artikel 5.2 b ii) och artikel 17.2 b ii) i förordningen och som har publicerats av Europeiska livsmedelsmyndigheten samt om det yttrande som avses i artikel 6.7 och artikel 18.7 och som har publicerats av Europeiska livsmedelsmyndigheten samt om att allmänheten beretts tillfälle att kommentera yttrandet.

## 9 §

*Närmare anvisningar*

Livsmedelssäkerhetsverket meddelar vid behov anvisningar om det förfarande för godkännande av genmodifierade livsmedel och foder som anges i förordningen samt om märkning av produkterna i fråga. Gentekniknämnden meddelar vid behov anvisningar rörande direktiv 2001/18/EG.

Denna förordning träder i kraft den 10 mars 2008.

Konsultativ tjänsteman Anne Haikonen

## Nr 136

**Statsrådets förordning****om ändring av statsrådets förordning om Livsmedelsdelegationen**

Given i Helsingfors den 28 februari 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 31 januari 2001 om Livsmedelsdelegationen (94/2001) 1 § 1 mom. och 2 mom. 4 punkten, 2 § 2 mom. samt 3 § 3 och 4 mom. som följer:

## 1 §

*Ställning och uppgifter*

I anslutning till jord- och skogsbruksministeriet finns en livsmedelsdelegation.  
Livsmedelsdelegationen skall

4) behandla de övriga ärenden inom dess behörighetsområde som jord- och skogsbruksministeriet delegerar till den.

## 2 §

*Sammansättning*

Om ordföranden, vice ordföranden, en medlem eller en ersättare avgår under mandattiden utser jord- och skogsbruksministeriet en ny ordförande, vice ordförande, medlem

eller ersättare för den återstående mandattiden.

## 3 §

*Organisering av verksamheten*

Delegationen kan ha en generalsekreterare och andra sekreterare. Generalsekreteraren förordnas av jord- och skogsbruksministeriet och de övriga sekreterarna utses av delegationen.

Jord- och skogsbruksministeriet kan på framställning av delegationen fastställa en arbetsordning för den. Angående delegationen gäller i övrigt vad som bestäms om statens kommittéer.

Denna förordning träder i kraft den 10 mars 2008.

Helsingfors den 28 februari 2008

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Konsultativ tjänsteman Anne Haikonen

Nr 137

**Statsrådets förordning****om ändring av 1 § i statsrådets förordning om jaktvårdsavgift och jaktlicensavgift**

Given i Helsingfors den 28 februari 2008

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* 1 § i statsrådets förordning av den 27 september 2001 om jaktvårdsavgift och jaktlicensavgift (823/2001), som följer:

1 §

*Jaktvårdsavgift*

Jaktvårdsavgift enligt 1 § 1 mom. lagen om jaktvårdsavgift och jaktlicensavgift är 28 euro.

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2008.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 28 februari 2008

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Heidi Eino

Nr 138

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning**

**om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om grunderna för beräkning av pensionsansvaret i fråga om pensionsstiftelser som bedriver verksamhet enligt 11 § i den gamla lagen om pension för arbetstagare**

Given i Helsingfors den 4 mars 2008

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut *ändras* i social- och hälsovårdsministeriets förordning av den 27 april 2007 om grunderna för beräkning av pensionsansvaret i fråga om pensionsstiftelser som bedriver verksamhet enligt 11 § i den gamla lagen om pension för arbetstagare (509/2007) punkterna 2, 5, 5.4, 5.5, 8.3.2 och 11 i bilaga 1 och bilaga 2 som följer:

Denna förordning träder i kraft den 18 mars 2008 och den tillämpas första gången på pensionsstiftelsernas försäkringstekniska beräkningar för år 2008.

Helsingfors den 4 mars 2008

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Matematiker Pirjo Moilanen

**ÄNDRING AV BERÄKNINGSGRUNDERNA FÖR  
TILLÄGGSPENSIONSFÖRSÄKRING I PENSIONSTIFTELSE ENLIGT DEN  
GAMLA LAGEN OM PENSION FÖR ARBETSTAGARE**

## 2 FÖRSÄKRINGSTEKNISKA STORHETER

De försäkringstekniska storheterna i dessa beräkningsgrunder beräknas enligt de allmänna beräkningsgrunderna för försäkring enligt lagen om pension för arbetstagare (ArPL). Härvid används följande värden på speciella konstanter:

Som beräkningsränta  $b_1$  används beräkningsräntan enligt grunderna för beräkning av pensionsansvaret i fråga om pensionsstiftelser som bedriver verksamhet enligt ArPL.

### Dödlighet

- ålderspension för män	$b_2$	=	-2
- ålderspension för kvinnor	$b_2$	=	-9
- familjepension			
manlig förmånslåtare	$b_2$	=	1
kvinnlig förmånslåtare	$b_2$	=	-6
manlig förmånstagare	$b_2$	=	-2
kvinnlig förmånstagare	$b_2$	=	-9
- begravningsbidrag efter man	$b_2$	=	1
- begravningsbidrag efter kvinna	$b_2$	=	-6

### Invaliditet

- kapitalvärde för löpande pension, engångsavgift och riskavgift för framtida pension	$b_3$	=	0,5
	$b_4$	=	0,5
	$b_5$	=	0,5
	$b_6$	=	1
	$b_7$	=	1
	$b_8$	=	1

### Betalningsbefrielse

- riskavgift för begravningsbidrag	$b_9$	=	1,06
- annars	$b_9$	=	1



Belastning  
till summan proportionerlig belastning  $b_{13} = 0,001$

till bruttoavgiften proportionerlig belastning  
- för personer i anställning  $b_{14} = 0,08$   
- i fråga om pension som försäkras att  
börja genast och därmed anslutna  
framtida förmåner samt vid beräkning  
av avgiften för kompletteringsdel  
till förtidspensionen  $b_{14} = 0,045$

Som förskjutningar i penningvärdet ( $b_{15}$ ) används förskjutningarna i penningvärdet enligt grunderna för beräkning av pensionsansvaret i fråga om pensionsstiftelser som bedriver verksamhet enligt ArPL.

Fondränta som används vid beräkning av försäkringstekniska ansvar  $i_0 = b_1 - b_{15}$ .

## 5 ÅRSAVGIFT

Årsavgiften  $P_v$  är en kalkylmässig storhet som beräknas för varje arbetstagare som under år  $v$  omfattats av registrerat tilläggs-pensions-skydd och för tilläggs-pensioner som registrerats att börja genast år  $v$  och för fribrev som registrerats enligt APL. Årsavgiften  $P_v$  innehåller engångsavgiften för ökningen av den fonderade pensionen, riskavgiften för den del av den mål-satta pensionen som överstiger den intjänade pensionen samt en utjämningsdel och en omkostnadsdel

$$(6) \quad P_v = {}^k P_v + {}^r P_v + P_v^T + P_v^H,$$

som uppdelas i komponenter

$$(7) \quad P_v = P_v^1 + P_v^2,$$

där

$P_v^1 =$  avgift för övriga förmåner än för tilläggsdel till ålderspensionen som fastställts i kapitel 1,

$P_v^2 =$  avgift för tilläggsdel till ålderspensionen.

Avgiften är enligt de avgiftskomponenter, som fastställts i punkterna 5.1 – 5.5.

$$(8) \quad P_v = \frac{1}{1 - c_v^1 - b_{14}} ({}^k P_v^1 + {}^r P_v) + \frac{1}{1 - c_v^2 - b_{14}} {}^k P_v^2,$$

där

${}^k P_v^1$  = engångsavgiften för ökningen av den fonderade pensionen för övriga förmåner än för tilläggsdel till ålderspensionen,

${}^k P_v^2$  = engångsavgiften för ökningen av den fonderade pensionen för tilläggsdel till ålderspensionen.

För tilläggs pension som registrerats att börja genast och för framtida pensionsförmån som ansluter till den inkluderas i årsavgiften beräkningsräntan från det att registreringen träder i kraft fram till tidpunkten 1.7.v. För kompletteringsdelen till förtidspensionen inkluderas i årsavgiften beräkningsräntan från den dag då pensionen började fram till tidpunkten 1.7.v.

Årsavgiften för varje pensionsstiftelse är  $\sum P_v$  summerad per arbetstagare.

#### 5.4 UTJÄMNINGSDEL

Utjämningsdelen är

$$(13) \quad P_v^T = c_v^1 P_v^1 + c_v^2 P_v^2,$$

där  $P_v^1$  och  $P_v^2$  är avgifter enligt formel (7).

Koefficienten  $c_v^1$  gäller övriga förmåner utom tilläggsdel till ålderspensionen.

Koefficienten  $c_v^1$  räknas enligt formel

$$c_v^1 = \begin{cases} 0,07 + 0,008 \cdot (w - 55), & \text{för anställda personer} \\ 0,03 \cdot (64 - \max\{x; 55\})^+ / 9, & \text{för övriga.} \end{cases}$$

Men om den försäkrade är född år 1948 eller år 1949, och  $w > 60$  och  $x < 61$ , räknas koefficienten  $c_v^1$  för personer i anställningsförhållande enligt formeln

$$c_v^1 = -0,14 + 0,049(w - 55).$$

I fråga om engångsavgiften för begravningsbidraget är formeln emellertid

$$c_v^1 = 0,03(64 - \max\{x; 55\})^+ / 9.$$

Koefficienten  $c_v^2$  gäller tilläggsdel till ålderspensionen.

$$c_v^2 = 0,03 \cdot (64 - \max\{x; 55\})^+ / 9.$$

I formlerna är  $x$  personens ålder på födelsedagen det kalenderår som årsavgiften hänför sig till.

## 5.5 OMKOSTNADSDEL

Omkostnadsdelen är

$$(14) \quad P_v^H = b_{14} P_v,$$

där  $b_{14}$  anges i punkt 2.

### 8.3.2 Pensionsansvar för löpande invalidpensioner

Pensionsansvaret för löpande invalidpensioner vid tidpunkten 31.12.v beräknas enligt formel

$$(23) \quad \bar{V}_v^{IA} = 1,01 \left[ \sum E_v^{IRM} \bar{a}_{(u)+(x+1/2-u);w} + k^I \sum E_v(S) \right],$$

där den första summan beräknas för invalidpensioner som beviljats före 1.1.v+1 och som betalas 1.1.v+1 eller som betalas senare då dagpenningens primärtid enligt SFL löpt ut och

$E_v^{IRM}$  = den del av invalidpensionen som betalas ut, som pensionsstiftelsen ansvarar för

$u$  = skillnaden mellan det år då arbetsförmågan inträffade och födelseåret

$k^I$  = koefficient med värdet 0,04

$\sum E_v(S)$  = det årliga beståndet av framtida invalidpensioner vid tidpunkten 31.12.v.

## 11 ANSVARFÖRDELNINGSTORHET $B_v^{bL}$

Storheten  $B_v^{bL}$ , som fastställs genom förordning som avses i 179 § 4 mom. i ArPL och som behövs för att fördela de i ArPL 179 § 1 mom. nämnda kostnaderna mellan pensionsanstalterna, fås enligt formel

$$(27) \quad B_v^{bL} = (1+b_1)^{-0,5} \left( (b_1 - i_0) (\bar{V}_{v-1}^{VIPK} + \bar{V}_{v-1}^{VIP(A)}) \right. \\ \left. + \frac{(1+b_1)^{0,5} - (1+i_0)^{0,5}}{(1+i_0)^{0,5}} \left[ \bar{V}_v^{VIPK} + \bar{V}_v^{VIP(A)} - (1+i_0) (\bar{V}_{v-1}^{VIPK} + \bar{V}_{v-1}^{VIP(A)}) \right] \right) + \sum P_v^T,$$

där  $\sum P_v^T$  är de utjämningsdelar som ingår i årsavgiften, uppräknade med ränta till tidpunkten 1.7.v.

## BILAGA 2

**RÄKNEFORMLER**

I följande formler motsvarar E, EL, S, P och K ålderspension, tilläggsdel till ålderspensionen, invalidpension, familjepension och begravningsbidrag.

Engångsavgifterna och riskavgifterna har beräknats per pension för varje pensionsslag, men i fråga om familjepension för den efterlevande makens pension per pension och för begravningsbidrag per summa.

**1. NETTOENGÅNGSAVGIFT****a) Framtida pensioner**

$$\bar{A}_x(E) = \frac{\bar{N}_w}{D_x}, \text{ när } x < w$$

$$\bar{A}_x(EL) = \frac{\bar{N}_w - \bar{N}_{65}}{D_x}, \text{ när } x < w$$

$\bar{A}_x(S)$  är en storhet enligt formel (15) i punkt 2.3 i de allmänna beräkningsgrunderna, där  $e = 9$  mån.

$$\bar{A}_x(P) = 0,9 \cdot \frac{1}{D_x} \int_x^\infty D_t \mu_t F(t) dt,$$

där för en manlig förmånsåtagare

$$F(t) = 0,99n_t(M)\bar{a}_{Y_t(M)+b_2} + \bar{Z}_t(18, M),$$

där  $\bar{Z}_t(18, M)$  fås från formel (23) i punkt 2.4.1 i de allmänna beräkningsgrunderna, och för en kvinnlig förmånsåtagare

$$F(t) = 0,99n_t(N)\bar{a}_{Y_t(N)+b_2} + \bar{Z}_t(18, N),$$

där  $\bar{Z}_t(18, N)$  fås från formel (9) i punkt 1.4.4 i de allmänna beräkningsgrunderna.

**b) Löpande pensioner**

$$\bar{A}_x(E) = \bar{a}_x$$

$$\bar{A}_x(S) = \bar{a}_{(u)+(x-u):w}^{\overline{ii}|i}$$

$$\bar{a}_n = \frac{1 - e^{-\delta n}}{\delta}$$

$$\delta = \ln(1 + i_0)$$

## 2. NETTOENGÅNGSAVGIFT INKL. BELASTNING SOM ÄR PROPORTIONERLIG MED SUMMAN

$$\bar{A}_x(K) = \frac{\bar{M}_x}{D_x} + b_{13} \bar{a}_x.$$

## 3. NETTORISKA VGIFT INKL. BETALNINGSBEFRIELSEAVGIFT

$$R_x(S) = \bar{A}_x(S) - e^{-(a_4 + \delta)} \bar{A}_{x+1}(S)$$

För manlig förmånslåtare

$$R_x(P) = 0,9 \cdot b_9 \mu_x (f \cdot n_x(M) \bar{a}_{Y_x(M)+b_2} + \bar{Z}_x(18, M))$$

och för kvinnlig förmånslåtare

$$R_x(P) = 0,9 \cdot b_9 \mu_x (f \cdot n_x(N) \bar{a}_{Y_x(N)+b_2} + \bar{Z}_x(18, N)),$$

där  $f = 0,99$

## 4. NETTORISKA VGIFT INKL. BELASTNING SOM ÄR PROPORTIONERLIG MED SUMMAN SAMT BETALNINGSBEFRIELSEAVGIFT

$$R_x(K) = b_9 \mu_x + b_{13}.$$

## Nr 139

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**  
**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring för begränsad tid av förordning om ekologisk animalieproduktion**

Utfärdat i Helsingfors den 29 februari 2008

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om ändring för begränsad tid av förordning om ekologisk animalieproduktion .....	4/08	29.2.2008	17.3.-31.10.2008

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 772 005.

Helsingfors den 29 februari 2008

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Tero Tolonen

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 134—139, 2 ark

---

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2008

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663